



Falces conflantur in enses.

Extulit ut belli signum Judæus ab arce,
 Antiochum in cædes ira cruenta rapit.
 Ast Heros venit, vidit, vicitque Tyrannum.
 Barbaries proprio sæva furore perit.

Juda Macabée.

Juda l'illustre fils d'une pere magnanime,
 Avec sa troupe sainte, exempte de tout crime,
 Animé par Dieu même à de justes combats,
 Va de ses ennemis mettre l'orgueil à bas.

God strengthens the Arms of the Just.

Sword must dispute who 'tis must here obey
 God he prov'd strongest, Judas gets the day:
 Heaven made victor, he went on and slew
 The enemies of God, and Israel too.

Helden-tugend in Gottes-dienst von Gott geholfen.

Die Juden/ treuer Art/ so Gotts Gesetz bewahren/
 Erschrecken niemahls für der Feinde Lager-Schaaren:
 Sie machen daß die Furcht verliert den rechten Schein.
 Der Glaub an Gottes Wort will nicht gezwungen seyn.

Heldendeugt in Godts dienst van Godt geholpen,

De Joden, trouw van aart, die nog Gods wet bewaren,
 Sig stellen tegens 't spits van 's vyands legerfcharen.
 Sy maken dat die schrik weêr voor een poos verdwijn.
 't Geloof aan 's Hemels wet wil niet gedwongen zyn.